

ԿԻԼԻԿԻԱՅԻ ԲՅՈՒՋԱՆԴԱԿԱՆ ԿԱԹԱՎԱՐԻՉՆԵՐԸ
ԵՎ ԹՈՒԲԻՆՅԱՆ ԻՇԽԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ XII ԴԱՐԻ 40—70-ԱԿԱՆ ԹՎԱԿԱՆՆԵՐԻՆ

Ա. Ա. ԲՈՋՈՅԱՆ

XII դարի 40—70-ական թթ. Կիլիկիայում կառավարած բյուզանդական պաշտոնյաների մասին տեղեկություններ են հաղորդում հունական, հայկական, լատինական, ասորական և արաբական սկզբնաղբյուրները: Սակայն դրանք դեռևս ի մի չեն հավաքված և մենք պատկերացում իսկ չունենք այդ պաշտոնյաների իրավասությունների ոլորտի, գործունեության տարածքի և, որ ամենակարևորն է, Կիլիկիայի բյուզանդական կառավարիչների ժամանակագրության մասին:

Մինչև XII դարի 30-ական թթ. Ռուբինյան հարստության ներկայացուցիչները Բյուզանդիայի կողմից դիտվում էին որպես Կիլիկիայի իշխողներ և կայսրության ստորականներ, թեև կայսրության գերակայությունը հունական աղբյուրների մեջ արտացոլված է միայն Դեսբոլյան հաշտության պայմանագրում, իսկ հայկական սկզբնաղբյուրներում Թորոս I-ը և Լևոն I-ը երբեմն կրում են բյուզանդական սևաստոս պատվանունը¹: Հիշատակված տիտղոսով պատվվում էին նաև Լամբրոնի տերերը մինչև XII դարի 80-ական թթ.: Պրոտոսևաստոս և սևաստոս տիտղոսները պատահում են հայկական սկզբնաղբյուրներում, երբ խոսքը վերաբերում է Թորոս I-ին: Այնուամենայնիվ, ոչ միշտ կարելի է ենթադրել, թե դրա կրող Ռուբինյան պայազատը

¹ Զանազան պատմական իրադարձությունների կապակցությամբ պատմագրության մեջ, սկսած Մ. Չամչյանից ու Լըրոյից, հիշատակվում են Կիլիկիայի կառավարիչներից մի քանիսը՝ Անդրոնիկոս Կոմենենոսը, Անդրոնիկոս Ֆերբենոսը և Ալեքս Աքսուխո (տե՛ս Մ. Չամչյան. Պատմություն Հայոց. հ. Գ, Վենետիկ, 1786, էջ 68—74, 76—77, 97—99; Histoire du Bas-Empire, par Lebeau, nouvelle édition, revue entièrement, corrigée et augmentée d'après les historiens orientaux, par M. De Saint-Martin, et continuée par M. Brosset Jne, t. XVI, Paris, 1834, pp. 142, 219, 227; Г. Г. Микаелян. История Киликийского армянского государства. Ереван, 1952, с. 111—113, 125; F. Tournieize. Histoire politique et religieuse de l'Arménie. Paris, 1930, pp. 176, 180—181, 239—240. R. Grousset. Histoire des croisades et du royaume franc de Jerusalem. T. II, Paris, 1935, pp. 333, 505, 566; St. Runciman. A History of the Crusades. Vol. II, London—New-York—Melbourne, pp. 332, 364, 377): Մեզ հետաքրքրող հարցի կապակցությամբ նորություն են ֆ. Շալանդոնի ղիտոգությունները (տե՛ս F. Chalandon. Jean II Comnène (1118—1143) et Manuel I Comnène (1143—1180). Les Comnène, études sur l'empire Byzantin au XI^e et au XII^e siècles. T. II, Paris—Picard, 1912, pp. 426, 427—428, 529—530): Ֆրանսիացի բյուզանդագետը, ի հակադրություն վերոհիշյալ հեղինակների, ղիտե մինչ այդ ղիտությունը անհայտ Կիլիկիայի կառավարիչներ (տե՛ս նույն տեղում, էջ 526—527, ծան. 2): Ըստ ֆ. Շալանդոնի, XII դարի 60-ական թթ. Կիլիկիայում իշխել են հետևյալ ղուբսերը. 1160 թ. Միքայել Բրանասը, 1162 թ. Անդրոնիկոս Ֆերբենոսը (եվֆերբենոս), 1163 և 1164 թթ. Կոստանդին Կալամանոսը (Կոլոման), 1165 թ. Ալեքս Աքսուխը: Այս ժամանակագրությունը կազմելիս ֆ. Շալանդոնը ճիշտ չի հասկացել Հովհաննես Կիննամոսի վերջին վկայությունը Կիլիկիայի բյուզանդական կառավարիչների մասին (տե՛ս Ioannis Cinnami Epitoma, rerum ab Ioanne et Alexio Comnenis gestarum. Bonnæ, 1836, p. 286, այսուհետև՝ I. C.) և խառնել է բյուզանդական պատմիչի հիշատակած Կիլիկիայի կառավարիչների հերթականությունը:

² Այս պատվանվան մասին տե՛ս L. Bréhier. Les institutions de l'empire Byzantin. Paris, 1949, pp. 139, 142. Ուշագրավ է, որ նույն տիտղոսը կրում էին նաև Բուլղարիայի վարչական համակարգի ներկայացուցիչները (տե՛ս И. Хр. Петров. О титулах „севаст.“ и „протосеваст.“ в средневековом болгарском государстве.—ВВ, т. XVI (1959), с. 52—64):

Հանաչում է կայսրության գերակայությունը և ենթարկվում Բյուզանդիայի ներքին վարչատնտեսական համակարգին: Մինչև XII դարի 30-ական թթ. Կիլիկիան փաստորեն չէր մտնում կայսրության տարածքի մեջ: Խնդիրն այլ է Բյուզանդական կայսրության արտաքին քաղաքականության տեսանկյունից: Բյուզանդիայի համար իրավաբանական ապացույց էր, որ հնում Կիլիկիան մտել է նրա սահմանների մեջ. այդ իսկ պատճառով, չնայած Կիլիկիայի և այդ ժամանակվա բյուզանդական տարածքների կտրվածությանը, Ռուբինյան իշխողները դիտվում էին իրեն կայսեր ստորականներ և կայսրությունը չէր համաձայնում ընդունել այդ երկրամասի անկախությունը:

1137 թ. Կիլիկիան գրավելուց հետո, երբ Հովհաննես II Կոմնենոսը (1118—1143) և նաև I (1119—1137) Ռուբինյան իշխանին գերեզմանավորվ տարավ Կոստանդնուպոլիս, Բյուզանդական կայսրությունը ստիպված էր Կիլիկիայում կազմակերպել երկրամասը կառավարող վարչատնտեսական համակարգ, որը ոչ միայն պիտի ենթարկվեր ու համապատասխաներ Բյուզանդիայի կառավարման համակարգին (և արտաքին ու ներքին քաղաքական շահերին), այլև հարմարեցված պետք է լիներ Կիլիկիայում բյուզանդական հովանավորության տակ անցած իշխանների ձգտումներին: Մինչև XII դարի 50-ական թթ. Կիլիկիայում բյուզանդական իշխանությունները գոյություն ունեցող զործոթությունների, այդ երկրամասը կառավարելու բյուզանդական համակարգը ստեղծելու միտումների ու փորձերի մասին միայն հատուկենտ վկայություններ են հասնում:

Հովհաննես Կոմնենոսի կառավարության վերջին տարիներին Բյուզանդական կայսրության արևելյան քաղաքականության հիմնական մտահոգություններից մեկն էր դարձել Կիլիկիան արտաքին ուժերի ոտնձգություններից պաշտպանելու հարցը, քանի որ այդ երկրամաս էին ներխուժում արևմուտքից Իկոնիայի սուլթանությունը, հյուսիսից՝ Դանիշմանդյան ամիրայությունը, հարավից՝ Անտիոքի խաչակրաց իշխանությունը: Կոստանդնուպոլիս կենտրոնական վարչություններն ի վիճակի չէին վերահսկելու ծայրամասային ամենահեռավոր տարածքի՝ Կիլիկիայի զործերը Ուտի, կայսրությունը փորձ արեց ստեղծել ռազմավարական կառավարման մի աջակիսի համակարգ, որը իրեն ընթարկվող տարածքների արտաքին ու ներքին քաղաքականությանը պորձերում որոշակի անկախություն ունենալով հանդերձ, շտաբանաճանար կայսրությունից և ժանդակեր բյուզանդական արևելյան քաղաքականության ձեռնարկումներին: XII դարում Կիլիկիայի տարածքի վրա նման վարչական միավոր ստեղծելու միտքը պատկանում է Հովհաննես II-ին:

Անդրադառնալով Կիլիկիայի երկրորդ ռազմավարավոր (1142—1143) ծնող քաղաքական պատճառներին, բյուզանդական պատմիչ Կիսենոսը գրում է. «Երբ իմացավ (Հովհաննես Կոմնենոսը—Ա. Բ.), որ Անտիոքի իշխան Ռայմոնդը ապստամբել է, կրկին շարժվեց ղեկավար Կիլիկիա, մտադրվելով Կիլիկիան և Անտիոքը Ատալիայի և Կիպրոսի հետ, որսնա ժառանգություն, հանձնել Մանուկին³։ Նկատելի է, որ Հովհաննես Կոմնենոսը փորձել է կառավարական միեւնոյն համակարգի մեջ համախմբել իրենց ստրատեգիական դիրքով կապակցված մի շարք շրջաններ, որոնք Միջերկրական ծովի հյուսիս-արևելյան ելուստում կարևոր ռազմական դիրք ունեին⁴։ Այս տարածաշրջանի (REGION) ստեղծումը նշանակում էր մի գորահրամանատար-կառավարի (տվյալ դեպքում՝ Մանուկի) իշխանության տակ համախմբել նշված շրջանների ոչ միայն ցամաքային բանակները, այլ նաև ռազմածովային ուժերը, քանի որ Ատալիան և մանավանդ Կիպրոսը հին ռազմածովային շրջաններ էին⁵։ Պետք է շեշտել, որ այդ տարածաշրջանի տնտեսական և ռազմական հնազանդությունների առանձնացումը ծառայելու էր կայսրության արևելյան քաղաքականության նպատակներին և կանգնեցնելու էր Իկոնիայի սուլթանության, Դանիշմանդյան ու Հալեպ-Մոսուլի ամիրայությունների առաջնադասումը ղեկավար կայսրությանը պատկանող և նրա հովանավորության ներքո գտնվող փոքրասիական և հյուսիս-ասորիքյան շրջանները: Միև-

³ I. C., pp. 22—23.

⁴ Նման հսկայածավալ տաղածք ընդգրկող շրջանի միավորումը մեկ վարչական համակարգի մեջ չէր համապատասխանում Ալեքս I-ի ներքին քաղաքականության գծին, որին բնորոշ էր ռազմավարական մարզերի ստեղծումը փոքր տարածքների վրա, կամ էլ մեկ քաղաքի շրջափակներում (տե՛ս II. Ahrweiler. Byzance et la mer. La marine de guerre la politique et les institutions maritimes du Byzance au VIIe—XVe siècles. Paris, 1966, p. 423—424):

⁵ H. Ahrweiler. Op. cit. p. 186.

ծույն ժամանակ այդ վարչական միավորը կարող էր հենակետ դառնալ նշված պետությունների վրա հարձակումներ կազմակերպելու դեպքում: Ուշագործությունից չպետք է վրիպի նաև այն, որ Ատալիա-Կիլիկիա-Կիպրոս-Անտիոք տարածաշրջանի կառավարումը հանձնվելու էր ոչ թե սոսկ ողեկ պետական պաշտոնյայի, այլ կայսերական ընտանիքի անդամ, Հովհաննես Կոմնենոսի նոսր կրթական որդի Մանուելին, հավանաբար ավատի իրավունքով: Այս հանգամանքը խոսում է ան մասին, թե որքան մեծ նշանակություն էր տալիս Հովհաննես Կոմնենոսը այդ շրջաններին՝ կայսրության արևելյան քաղաքականությունը կազմակերպելու խնդրում: Սակայն նա չկարողացավ իրականացնել իր մտահղացումը, քանի որ մահացավ նշված ռազմարշավի ժամանակ՝ 1143 թ. ապրիլի 8-ին, իսկ նրան հաջորդած Մանուելը այդ տարածքները միասնական վարչական համակարգի մեջ միավորելու փորձ չկատարեց: Այնուամենայնիվ Կիլիկիայում Բյուզանդիայի ռազմական ուժերը ավելացնելու և, Հովհաննես II-ի նմանողությամբ, Կիլիկիայի և Կիպրոսի տարածքների վրա ռազմավարական միավոր ստեղծելու միտումը նկատելի է նաև Մանուել I Կոմնենոսի (1143—1180) կառավարման առաջին տարիներին ձեռնարկված անտիոքյան ռազմարշավի ժամանակ: Անտիոքի խաչակրաց իշխանության հակաբյուզանդական նկրտումներին հակահարված տալու համար նա Կիլիկիա է ուղարկում և՛ ցամաքային, և՛ ծովային ռազմական ուժեր⁷, որոնց ղեկավարներին (Պրոսուխին և Դեմետրիոս Բրանասին) մենք հավանաբար համարել Կիլիկիայի ու Կիպրոսի և՛ զինվորական, և՛ վարչական ղեկավարներ: Նման ենթադրության համար հիմք կարող է ծառայել այն փաստը, որ և՛ Պրոսուխը, և՛ Դեմետրիոս Բրանասը Անտիոքի իշխանի դեմ ռազմական գործողություններ վարելուց հետո վերադառնում են ոչ թե Բյուզանդիա, այլ առաջինը՝ Կիլիկիա⁸, երկրորդը՝ Կիպրոս⁹: Պրոսուխի ղեկավարությամբ ցամաքային բանակների վերադարձը Կիլիկիա, ու միևնույն ժամանակ Դեմետրիոս Բրանասի ղեկավարությամբ ռազմածովային նավատորմի Կիպրոսում հանդիմանելը նշանակում էր, որ Բյուզանդական կայսրությունը Միջերկրական ծովի հյուսիս-արևելյան ելուստում ստեղծում էր մասնագիտացված «բանակավաժներ»¹⁰ Կիպրոսը¹⁰, որպես ռազմածովային ուժերի կենտրոն¹¹, Կիլիկիան՝ ցամաքային բանակների: Բյուզանդական կայսրության համար ինչպես հնում, այնպես էլ Կոմնենոս կայսրերի իշխանության տարիներին օրինաչափ եռնույթ էր ռազմավարական մարզերի (հնում՝ բանակավաժներ) և՛ քաղաքացիական, և՛ ռազմական ղեկավարությունը կենտրոնացնել մեկ պաշտոնյայի՝ ձեռքում, որին ենթարկվում էին մարզի բոլոր՝ վարչատնտեսական, իրավական և ռազմական իշխանությունները¹²: Ռազմավարական նման վերակառուցումների պատճառը Անտիոքի խաչակրաց իշխանության հարձակողական գործողություններն էին Կիլիկիայի տարածքի նկատմամբ: Այդ իսկ պատճառով անսպասելի չէ, որ Կիլիկիայի նոր բյուզանդական կառավարչի մասին աղբյուրները խոսում են միայն այն ժամանակ, երբ Կիլիկիայում հայտնվում է Ռուբինյան իշխան Ջորդոս II-ը. վերջինս սպառնում էր վերացնել Բյուզանդիայի իշխանությունը Կիլիկիայում: Բյուզանդական զորավար-կառավարիչների հիմնական պարտականությունն էր հակահարված տալ Ռուբինյաններին և ապահովել Կիլիկիայի ենթակայությունը կայսրությանը:

Կիլիկիայում բյուզանդական առաջին կառավարիչը սկզբնաղբյուրներում հիշատակվում է 1151/2 թ. ղեկավարի շարադրանքում: 1148—1151 թթ. Թորոս II-ը ղգվարին պայքարից հետո կարողանում է բյուզանդացիներից և սելջուկ թյուրքերից վերադարձնել Ամուղան, Վահկան, Ա-

⁶ Կիննամոսի վկայությունից չի կարելի եզրակացնել, թե Հովհաննես Կոմնենոսի իշխանության տարիներին կայսրությունը կայսեր ուղիների միջև մասնատելու ձգտում է նկատվում (տե՛ս История Византии. Т. II, М., 1967, с. 300):

⁷ I. C., p. 33—35; Nicetiae Choniatae Historia, recensuit Ioannes Aloysius Van Dieten. Corpus Fontium Historiae Byzantinae. Vol. XI, 1—2, Berolini et Novi Eboracae, 1975, p. 52 (այսուհետև՝ N. X.)

⁸ I. C., 35, N. X., p. 52.

⁹ I. C., p. 35: Հետաքրքիր է, որ երբ Ռենադոս Անտիոքացին 1156 թ. ավարտում էր Կիպրոսը, այնտեղի զուբար մի ուրիշ Բրանաս էր, Միքայել անունով (I. C., p. 173):

¹⁰ Կ. Կահենը իրավացիորեն նշում է, որ մինչև XII դարի 50-ական թթ. Կիպրոսի մասին բացարձակապես ոչինչ չգիտենք (Cl. Cahen. La Syrie du Nord à l'époque des Croisades... Paris, 1940, p. 392):

¹¹ Կիպրոսը ռազմածովային ուժերի կենտրոններից մեկն էր նաև Ալեքս I-ի իշխանության տարիներին (տե՛ս H. Ahrweiler. Op. cit., p. 186):

¹² L. Bréhier. Op. cit., p. 229, 234:

ստվարդան, Սիմանկլան, Առյուծբերդը: Ինչո՞վ կարելի է բացատրել այն փաստը, որ մինչև 1151/2 թ. բյուզանդացիները պատերազմ չեն սկսում Թորոս Ռուբինյանի դեմ: Պետք է այստեղ շեշտել երկրորդ խաչակրաց արշավանքի բարենպաստ ազդեցությունը Կիլիկիայում Ռուբինյան իշխանության վերականգնման գործում: Այդ տարիներին բյուզանդացիները պատերազմում էին Սիցիլիայի նորմանների ու սերբերի դեմ և հսկայական ռազմական ուժեր էին կենտրոնացրել Կայսրության արևմուտքում¹³: Ահա այդ կարճատև ժամանակամիջոցում Թորոս II-ը ժող միայն չէր լայնել իւր ղեկավարության շնորհիվ, այլ առաւել ևս տիրեաց բերդից և քաղաքաց քան զնախնիսն իւրս¹⁴: Կայսրությունը, վախեցած ամբողջ Կիլիկիայի կորստից, կրկին ռազմական ուժեր էր առանձնացնում Թորոս II-ի դեմ պատերազմելու համար: Մեզ հայտնի է այդ պայքարի միայն վերջը: Խոսքը վերաբերում է Կիլիկիայի Թումա կամ Թումաս դքսին, որի մասին մեզ հայտնի միակ վկայությունը պահպանվել է XIII դարի հեղինակ Սմրատ Սպարապետի «Տարեգրություն»: Դստ այդ հիշատակության՝ «Ի սոյն ամի (ի թուրին Հայոց Ռ=1151 թ. փետրվարի 12—1152 թ. փետրվարի 11—12. Բ.) Թորոս որդին Լեոնի էսոս ի Հոսմէն զՄսիս և զԹիւն, և կալաւ զտուկն իւրում»¹⁵:

Կիլիկիայում բյուզանդական պաշտոնյայի՝ դուքսի կառավարման փաստը չափազանց ուշագրավ է, որովհետև, ինչպես գիտենք, XI դարի երկրորդ կեսին թյուրքերի, նորմանների և լեւնեզների հարձակումներից հետո կայսրության բանակաթեմային կառավարմ

ղերոնիկոսին, կայսերական ընտանիքից»²², — շեշտում է հակոբիկ եկեղեցու պատրիարքը: XII դարի մի այլ ժամանակագիր՝ Գրիգոր Երեցը Անդրոնիկոսին անվանում է «կողմնապահ մեծի քաղաքին Տարսոնի և Մասայ»²³: Կողմնապահի պաշտոնը համապատասխանում էր այդ ժամանակաշրջանի բյուզանդական դուքսի ինստիտուտին: Այդ պաշտոնյայի իրավասությունը տարածվում էր հատկացված երկրամասի քաղաքացիական և զինվորական իշխանությունների վրա: Դուքս և կողմնապահ պաշտոնների նույնության մասին վկայում է Սմբատ Սպարապետը, ուրբաքի Գրիգոր Երեցից, մեզ հետաքրքրող դեպքերի մասին ունեցել է ինչ-որ անձանոթ սկզբնաղբյուր: «Դուքսն Անդրոնիկէ, որ ունէր զպահպանութիւն Կիլիկիացոց աշխարհիս», — գրում է նա²⁴: Անդրոնիկոսին դուքս են անվանում նաև XIII դարի ուրիշ հեղինակներ²⁵: Բերված սկզբնաղբյուրներից պարզ է դառնում, որ բյուզանդական ՇԵՐԱԴՂՅՈՏ ՃԱՇԽՉԱԴՅ պաշտոնը պետք է նույնացնել Միքայել Ասորու հիշատակած զորամրամնատար («զօրադուխս») և հայկական աղբյուրներում հանդիպող կողմնապահ ու դուխս պաշտոնների հետ:

Աղբյուրները կցկտուր տեղեկություններ են հաղորդում նաև այն մասին, թե որ տարածքների վրա էր պաշտոնավարում Կիլիկիայի դուքսը XII դարի 50-ական թթ. սկզբին: Հովհաննես Կինեամոսը վկայում է, որ Անդրոնիկոս Կոմենենոսի իշխանության տակ են եղել Կիլիկիան և իսաբրիան²⁶: Բյուզանդական պատմիչին չեն հակադրվում, սակայն նրա իշխանությունը տարածքային ավելի փոքր շրջանի վրա են տեղադրում հայկական և ասորական սկզբնաղբյուրները: Միքայել Ասորին Անդրոնիկոսի գործունեության տարածքը կապում է Կիլիկիայի հետ²⁷, իսկ Գրիգոր Երեցը՝ Տարսոնի և Մսիսի (Մոպսուեստիայի)²⁸: Կարելի է ենթադրել, որ Անդրոնիկոս

— Chronique de Michel le Syrien patriarche Jacobite d' (1166—1199). Éditer pour la première fois et traduite en français par J.-B. Chabot, t. III, Paris, 1905, p. 310 (այսուհետև՝ Մ. Տ.): Միքայել Ասորու երկի հիշյալ հատվածը (ասորերեն) հրատարակվել է իր աշխատության «Ժամանակագրության» բնագրով, քանի որ մեզ հետաքրքրող մասում Միքայել Ասորու «Ժամանակագրության» ձեռագրից մոտ տասը էջ պակասում է (Մ. Տ. t. III, p. 309, n. 3): Միքայել Ասորու երկի հայերեն թարգմանության խմբագրությունները այս հատվածում համահնչյուն են Բար Երեմոսի երկի բնագրի հետ: Ընդարձակ խմբագրությունը հետևյալ է կերպ է նկարագրում դեպքը. «Եւ լուեալ զայս թագաւորն Յունաց (Մանուէլ—Ա. Բ.) և բարկացաւ ի վերայ Պարոն Թորոսի և առաքեաց զԱնդրոնիկոս զօրադուխսն մեծ ամբոխի ի Կիլիկիա» (Ժամանակագրության Տեառն Միխայէլի ասորաց պատրիարքի հանեալ ի հնագոյն գրչագրէ. Երուսաղիմ, 1871, էջ 426, այսուհետև՝ Մ. Ա., 1871): Բսկ համահոտը՝ «Եւ թագաւորն Յունաց բարկացաւ ի վերայ Թորոսին զի առ զամենայն երկիրն ի ձեռաց Յունաց, և առաքեաց զԱնդրոնիկոս զօրադուխսն իւր ծանր ամբոխի ի վերայ նորա» (Տեառն Միխայէլի պատրիարքի ասորաց ժամանակագրութիւն. Երուսաղիմ, 1870, էջ 432, այսուհետև՝ Մ. Ա., 1870): Ուշագրավ է, որ ասորերեն բնագրի Ֆրանսերեն թարգմանության le general-ի (այստեղ բերում ենք Ֆրանսերեն թարգմանությունը, որովհետև Բար Երեմոսի ասորերեն բնագրի ձեռքի տակ չունենք) դիմաց հայերեն խմբագրությունը ունի զօրադուխս տերմինը, որը համապատասխանում է հունարենի ՇԵՐԱԴՂՅՈՏ ՃԱՇԽՉԱԴՅ-ին: Հենվելով Միքայել Ասորու «Ժամանակագրության» վրա Անդրոնիկոսին զօրադուխս է անվանում նաև Վարդանը (տե՛ս Մեծին Վարդանայ Բարձրաբերդացույ Պատմութիւն տիեզերական, ի լոյս ըսծայեաց Մկրտիչ Խմբ. Մոսկվա, 1861, էջ 164): Զինվորական այս տիտղոսի մասին տե՛ս H. Ahrweiler. Recherches sur l'administration de l'Empire Byzantin IX^e—X^e siècles (տե՛ս հոդվածը հեղինակի հոդվածների հատկալ ժողովածուում՝ Études sur les structures administratives et sociales de Byzance. London, 1971, VIII, p. 56, n. 3):

²³ Մատթեոս, էջ 400:

²⁴ Սմբատ, 1956, էջ 170:

²⁵ Սամուել քահանայի Լենցույ Հաւաքմունք ի գրոց պատմագրաց. Վաղարշապատ, 1893, էջ 214:

²⁶ I. C., p. 121.

²⁷ Մ. Տ., t. III, p. 310: Միքայել Ասորու հայերեն թարգմանությունների խմբագրությունները հետևում են ասորերեն բնագրին (տե՛ս ծան. 17): XIII դարի գրեթե բոլոր հայկական սկզբնաղբյուրները Անդրոնիկոսի իշխանությունը տարածում են միայն Կիլիկիայի վրա (հմմտ. Սմբատ, 1956, էջ 170 և այլուր):

²⁸ Մատթեոս, էջ 400:

Կոմենենոսի փաստական իշխանությունը տարածվում էր Կիլիկիայի այն հատվածի վրա, ուր դեռ չէր հասցրել հաստատվել Թորոս II Ռուբինյանը, սակայն կայսրությունը իր զորահրամանատարի առջև խնդիր էր դրել հպատակեցնել ողջ Կիլիկիան, այդ իսկ պատճառով Անդրոնիկոսը չէր ցանկանում ճանաչել Թորոս II Ռուբինյանի իշխանությունը, չնայած վերջինս բազմիցս հավաստիացնում էր, թե սենորտ եմ թագաւորին և քո, մի բարկանար²⁹։ Ժամանակագրի այս վկայությունը ցույց է տալիս, որ Թորոս Ռուբինյանը փորձում էր ստանալ կայսեր ստորակայի կարգավիճակ, քանի որ բյուզանդական դուքսը ժնդրեր զնոսա. և նորա առ սէր և ահի մեծի թագաւորին Յունաց ոչ համարձակէին տալ ընդ նմա պատերազմ, այլ հանապազ սիրոյ աղազաւ աղաչէին մնալ նմա ի հնազանդութիւնս³⁰։ Դուքսին շահագրգռելու փորձերը վկայում են այն մասին, որ բյուզանդական իշխանությունները դեռ բավական ամուր դիրքեր ունեին Կիլիկիայում։ Դրան նպաստում էին մասնավորապես մի քանի հանգամանքներ. ա) Կիլիկիայում հնուց ի վեր չնակվում էին հույներ, որոնք շահագրգռված էին այդ տարածքի վրա վերականգնել Բյուզանդիայի իշխանությունը։ բ) Կայսրությունը զորամիավորումներ էր պահում Կիլիկիայում։ Այս առումով ուշագրավ է Գրիգոր Նրեցի վկայությունը, թե Անդրոնիկոս Կոմենենոսը Մասիս մոտ Թորոսի դեմ է հանել տասներկու հազարանոց զորաբանակ³¹։ գ) Բյուզանդական կայսրությունը չօգնում էին բյուզանդամետ հայ իշխանները, որոնք պահպանում էին իրենց անկախությունը³²։ Ռուբինյաններին հակադրելով կայսրությանը։

Վերոհիշյալ ուժերը կարող էին միայն նեցուկ լինել Կիլիկիայում բյուզանդական եկեղեցական, կառավարչական, իրավաբանական իշխանությունների ղոյատեմանը։ Թորոս II-ը ստիպված էր հաշվի առնել այդ ուժերը և ամեն զնով կանխել Բյուզանդիայի հետ նոր բախումը։ Սակայն Անդրոնիկոսը չի հաշտվում Ռուբինյանների հետ և շրջապատում է Մսիսը³²։ Թորոս II-ը այդ քաղաքի պարիսպների մոտ ջախջախում է բյուզանդական բանակը, որի կազմում իրենց դիմական ուժերով կովում էին նաև հայ իշխաններ Լամբրոնի տեր Օշինը, Պապեոնի տեր Սրմբատը, Բարձրաբերդի տեր Վասիլը, Պոսկանի տեր Սմբատը։ Ուշագրավ է, որ Թորոս II-ը բյուզանդացի զերիներին զինաթափելով, ազատ է արձակում, իսկ հայ իշխաններին, մանավանդ Օշին Լամբրոնացուն, պարտադրում է ռազմատուգանք վճարել և պատանդ թողնել³³։ Թորոս II-ի նպատակն էր կախման մեջ պահել բյուզանդամետ իշխաններին և պարտադրել Ռուբինյանների իշխանությունը, ի հակադրություն բյուզանդացիների, որոնք շարունակում էին տիտղոսներ շնորհել նրանց և համարում էին կայսրության պաշտոնյաներ³⁴։ 1151/2 թ. դեպքերը ցույց են տալիս, որ Կիլիկիայի բյուզանդամետ իշխանները ղլխավոր պարտականություններից մեկը իրենց զինված ուժերով բյուզանդական բանակին օգնություն ցույց տալն էր։ Այդ իսկ պատճառով Թորոս II-ը փորձում էր խնամիրական կապեր հաստատել նրանց պաբազլուխ Օշին շնորհումին հետ և այդ ճանապարհով լուծել իշխանության առջև կանգնած դժվարությունները։

1151—1152 թթ. Կիլիկիայի համառ մղվող համառ պայքարում կայսրությունը տանուլ տըվեց և ստիպված էր ժամանակավորապես հրաժարվել Կիլիկիան վերանվաճելու պլաններից։ Իսպապուս, մինչև 1158 թ. Կիլիկիայում չի հիշատակվում որեւէ բյուզանդական կառավարիչ, ավելին՝ Թորոս Ռուբինյանը այդ ժամանակամիջոցին Վիլհելմ Սուրացու կողմից անվանվում է հարստի տեր³⁵ (այդ քաղաքը Կիլիկիայի բյուզանդական մարդի վարչական կենտրոնն էր և կայսերական դուքսի նստավայրը)։ 1154—1156 թթ. Մանուել I-ը փորձում էր ընկճել Թորոս Ռուբինյանին, նրա դեմ հրահրելով մերթ Իկոնիայի սուլթանությունը, մերթ Անտիոքի շատինական իշխանությունը։ Սակայն երբ ձախողվեց նաև այդ մտահղացումը և այս երեք պետությունների միջև քաղաքական դաշինք հաստատվեց, ավելին, Կիլիկիայի և Անտիոքի տերերը ռազմար-

29 Նույն տեղում։

30 Նույն տեղում։

31 Նույն տեղում, էջ 401։

32 I. C., p. 123; Մատթեոս, էջ 400—401։

33 Մատթեոս, էջ 401։ Սմրատ, 1956, էջ 170—171։ Սամուել, էջ 216։ Ն. Ա. Կիսյան. Ներսես Լամբրոնացի. Վիեննա, 1956, էջ 427—428։

34 Աղբյուրները վկայում են, որ Լամբրոնի շնորհմանները բյուզանդական պատվանուն էին կրում. «պատուեցաւ ի Յունաց արքայէն Ալեքսէ՝ սերաստոս անուամբ» (տե՛ս Ն. Ա. Կիսյան. նշվ. աշխ., էջ 411)։

35 Willermo Tyrensis. Historia rerum, RHC, hist. occid., t. I. II partie. Paris, 1844, pp. 834, 839 (այսուհետ՝ W. T.)։

շավ ձեռնարկեցին ղեպի Կիպրոս (1156 թ.), Մանուել Կոմենենոսը մտահղացավ կրկին ներխուժել Կիլիկիա և Անտիոք: Գրիգոր Նրեցը բյուզանդական 1158—1159 թթ. ռազմարշավից անոթ Թորոսին կոչում է ժողանստիոս³⁶: Դժվար է միայն այս սկզբնաղբյուրի վրա հենվելով դատել այս տեղիների Կիլիկիան գործածության բուն նշանակության մասին³⁷: Համենայն դեպս աղբյուրները մինչև 1162 թ. բյուզանդական որևէ դուքսի անուն չեն հիշատակում, ու մեզ թվում է, թե ժողանստիոս տիտղոսը Կիլիկիան պայմաններում պետք է նշանակեր Կիլիկիայի բոլոր սերաստոսներից առաջին³⁸, իսկ այդ պատվանվան կրողը՝ կառավարեր երկրամասը: Միայն նման ենթադրությամբ կարելի է բացատրել այն իրողությունը, որ մինչև 1162 թ. Կիլիկիայում չի հիշատակվում որևէ բյուզանդական պաշտոնյա:

Մեզ հայտնի հաջորդ բյուզանդական դուքսի մասին Հայոց ՈԺԱ (1162 թ. փետրվարի 9—1163 թ. փետրվարի 8) թվականի ղեպերի շարադրանքում վկայություն ունի Գրիգոր Նրեցը. «նայում ամի սպանա Ստեփանէ եղբայր Թորոսի սեւաստիոսի մեծի՝ որդւոյ Լեոնի նենգութեամբ և դաւով տուկին անօրինի խնդրամահ արար զայնպիսի քաջ և երևելի զօրականն քրիստոնէից»³⁹: Այս նույն իրադարձությանը Միքայել Ասորին անդրադառնում է սելևկյան 1473 թ. (1161 թ. հոկտեմբեր—1162 թ. հոկտեմբեր) ղեպերի նկարագրության մեջ: Նրա շարադրանքից (Միքայել Ասորու բնագրի այս հատվածը Բար Ներեսոսի բնագրով է վերականգնված) պարզվում է, որ Կիլիկիայի դուքսը Անդրոնիկոսն է, Կիլիկիայի հունական կառավարիչը (préfet grec de Tarse)⁴⁰, Նրբ համադրում ենք ղեպերին ժամանակակից այս երկու հեղինակների վերաբերությունները, հայտնի է դառնում, որ իրադարձությունը եղած պետք է լինի 1162 թ. փետրվար-հոկտեմբեր ժամանակամիջոցին: Հովհաննես Կիննամոսն իր վկայությամբ հստակություն է մտցնում Անդրոնիկոսի ինքնության խնդրում, նշելով, որ Մանուել Կոմենենոսը Կիլիկիա է ուղարկած եղել իր ազգական Անդրոնիկոս Ֆերբենոսին, որը Կիլիկիան գործերի հրամանատարն էր: Բյուզանդական պատմիչը տեղեկացնում է նաև, որ, Թորոս II-ը դրավում էր կայսեր ենթակա իսավրական քաղաքները՝ մեղադրելով Անդրոնիկոս Ֆերբենոսին ինչպես ուրիշ շատ բաներում, այնպես էլ իր եղբայր Ստեփանեի սպանության գործում⁴¹: Եթե Անդրոնիկոս Ֆերբենոսին վերաբերող «ἡ δὲ ἱστορία» բայական ձևից փորձենք դուրս բերել նրա պաշտոնը, ապա այն այս անգամ կ'ամապատասխանի զորավարին (στρατηγός): Այս տերմինին նորից հոմանիշ է դառնում հայկական աղբյուրի առկա (զուրս), իսկ ասորական սկզբնաղբյուրի կառավարիչը (Ֆր. Խարգս. «préfet») (բնագրի հայերեն թարգմանության մեջ փոխարինվել է «խշխան» տերմինով): Սկզբնաղբյուրները Անդրոնիկոս Ֆերբենոսին կոչում են. ա) Կիլիկիայի զորահրամանատար⁴², բ) Տարսոսի կառավարիչ⁴³, գ) դուքս «Յունաց յաշխարհն Կիլիկեցւոց»⁴⁴, դ) Համուրի դուքս⁴⁵:

36 Մատթեոս, էջ 423:

37 Բյուզանդական կայսրության սահմաններում այս պատվանվան օգտագործման մասին տե՛ս L. Bréhier. Op. cit., p. 138—143.

38 Քանի որ խոսք եղավ Թորոս II-ի ստատուսի մասին, պետք է նկատի ունենալ Միքայել Ասորու ասորերեն բնագրում առկա Mare agra կոչումը: Այս տերմինի վրա հատուկ ուշադրություն է հրավիրում Ժ.-Բ. Շաբոն, որն այն թարգմանում է լատիներեն «dominus mercides», (M. S., p. 304, n. 2):

39 Մատթեոս, էջ 428:

40 Մ. Տ., տ. III, p. 319: Հմմտ. նաև Մ. Ա., 1871, էջ 445—446: Միքայել Ասորու բնագրի այս հատվածը հրատարակվել է լրացնում է Բար Ներեսոսի «Ժամանակագրության» միջոցով (Հմմտ. Մ. Ա., 1870, էջ 446):

41 I. C., pp. 227—228.

42 I. C., p. 228.

43 M. S., p. 319.

44 Մատթեոս, 1556, էջ 186:

45 Ուրբուտ, 1859, էջ 98, 1956, էջ 86: Միայն Սմբատի Տարեգրության համառոտ խմբագրություններում հանդիպող այս կոչումը, մեծ կարծիքով, Սմբատի երկի ընդարձակ խմբագրությունն անփութ ընդօրինակման արդյունք է, ուր այդ հատվածը հետևյալ տեսքն ունի. «անօրէն տուկին Յունաց, յաշխարհն Կիլիկեցւոց, առջև Համուսին» (Սմբատ, 1956, էջ 186): Եթե դուրս նետենք ընդգծված հատվածը, նույնությամբ կստանանք Սմբատի համառոտ խմբագրության թվումների մատուցած տարբերակը:

Ինչպես տեսնում ենք, Անդրոնիկոս Ֆերբենոսի իշխանությունը տարածվել է ոչ միայն Դաշտային Կիլիկիայի վրա, այլ նաև, ինչպես կարելի է եզրակացնել Կիննամոսի բնագրից, Բսավ-բիայի, որը, թերևս, նրա իրավասությունների ոլորտում է եղել⁴⁶։ Անդրոնիկոս Ֆերբենոսի ձեռնարկը Թորոս I-ը կարողացել է խել Անավարզան և Թիլը (Թիլ Համտուն)։⁴⁷ Նշանակում է, որ թեև մինչև 1162 թ. Կիլիկիայում որևէ բյուզանդական դուքսի անվան չենք հանդիպում, այնուամենայնիվ կայսրության իշխանության տակ էին Դաշտային Կիլիկիայի հսկայական տարածքները, որոնք 1158 թ. Մանուել կայսրը խել էր Թորոս II-ից։ Ուշագրավ է նաև, որ դրանց մեջ է եղել Լեոնային Կիլիկիայի մայրաքաղաք Անավարզան։ Հետաքրքրություն է ներկայացնում այն հանստմանքը, որ Անդրոնիկոս Ֆերբենոսի և Թորոս II-ի միջև ռազմական բախումից հետո, որպես հաշտարար դատավոր կամ, ինչպես միջազգային իրավունքի լեզվով են ասում՝ դատական միջնորդ, Կիլիկիայի դուքսը կանչում է ու թե Բյուզանդիայի կայսրին, այլ Երուսաղեմի թագավորին⁴⁸։ Թվում է, թե այդ քայլը պետք է նշանակեր այն, որ Թորոս II-ը ամբողջովին մերժում էր իր տարածքների նկատմամբ Բյուզանդիայի գերակայությունը։

Կիլիկիայի ժամանակագրորեն հաջորդ դուքսը, որի մասին վկայություններ են պահպանել Վերնադորյանները, Կոստանդին Կալամանոսն է։ Բյուզանդական այս կառավարչի հիշատակությանը հանդիպում ենք Վիլհելմ Սուրացու աշխատության բնագրում, Հարիմի ճակատամարտին (1164 թ. օգոստոս) մասնակցած իշխանների անունների մեջ։ Նրա մասին լատին ժամանակագիրը գրում է. «Կալամանոսը՝ Կիլիկիայի կուսակալը (praeses), տեղի կայսեր ազգականը և կայսերական ողջ մարզի (նկատի ունի Կիլիկիան—Ա. Բ.) գործերի կառավարիչը (procurator negotiorum)»⁴⁹։ Նույն բնագրի հին ֆրանսերեն տարբերակում Կալամանոսն անվանվում է Կիլիկիայի պալլ» (Il bailliz de Cilice)⁵⁰։ Այս անգամ Կալամանոսին դուքս են անվանում հունական, արաբական և ասորական սկզբնաղբյուրները։ Հովհաննես Կիննամոսը այս կառավարչի մասին գրում է. «Նուր աղ-Դինը ճակատամարտ տվեց Կիլիկիայի դուքս Կոստանդինին, որին Կալամանոս էին կոչում, տեսքով երիտասարդ, բաշ և գործունյա սպաներազմում»⁵¹։ Այսպես նույն պատմիչը խոսում է Հարիմի ճակատամարտի մասին և հավաստում, որ Կալամանոսը այդ ժամանակ դերի է ունեցել։ Այս նույն դեպքին անդրադարձած Բեն ալ-Ասիրը⁵², Անանուն Եղե-ստցին⁵³ և Միքայել Ասորին⁵⁴ միաբերան Կալամանոսին դուքս են անվանում։

Ամիոնիկոսը այս դուքսի մասին մեր ասելիքը, նշենք, որ մեզ հետաքրքրող պաշտոնյան հունարեն, արաբերեն և ասորերեն բնագրերում անվանվում է Կիլիկիայի դուքս կամ հույների դուքս, իսկ լատիներեն բնագրում՝ Կիլիկիայի կուսակալ (praeses Ciliciae), թող մարզի կայսերական գործերի կառավարիչ» (imperialum in alla provincia procurator negotiorum), «Կիլիկիայի կառավարիչ» (Ciliciae procurator), հին ֆրանսերեն թարգմանության մեջ՝ «Կիլիկիայի պալլ» կամ «Կիլիկիայի տարածքների պալլ» (li bailliz de Cilice կամ bailliz en la terre de Cilice)⁵⁵։ Այս ռազմաքառակ հոմանիշների տակ, մեր կարծիքով, մեկ

⁴⁶ I. C., p. 228.

⁴⁷ Մ. Ա., 1871, էջ 446։

⁴⁸ Մ. Ա., 1871, էջ 446։ Միջազգային հարաբերություններում Կիլիկիան Հայաստանը հաշտի էր օգտվում դատական միջնորդության ինստիտուտից, մանավանդ թագավորության շրջանում։ Այդ հարցերի մասին տե՛ս Ю. Г. Барсегов. Арбитраж в международных отношениях Армении эпохи античности и средних веков.—Историко-филологический журнал, 1982, № 1, с. 39—54.

⁴⁹ SL'au W. T., p. 896.

⁵⁰ Նույն տեղում, էջ 896—897։

⁵¹ I. C., p. 216.

⁵² Extrait de la chronique intitulée Kamel-Altevarikh par Ibn-Alatyr, RHC, hist. orient., t. I, Paris, 1872, pp. 538—539.

⁵³ Անանուն Եղեւսացի. Ժամանակագրություն, թարգմանություն բնագրից, առաջաբանը և ծանոթագրությունները Լ. Հ. Տեր-Պետրոսյանի. Երևան, 1982, էջ 123, 227, ծան. 362։

⁵⁴ Հարիմի ճակատամարտին վերաբերող մեզ հետաքրքրող կտորը ևս Միքայել Ասորու «Ժամանակագրություն» մեջ վերականգնվում է ըստ Բար Երեմոսի մոտ պահպանված հատվածի (տե՛ս M. S., p. 324)։ Ասորական սկզբնաղբյուրում «դուքս» տիտղոսը անուն է ընկալվել Լեզգիսի սխալ կատարել են նաև լատինական սկզբնաղբյուրները (տե՛ս F. Chalandon. Op. cit., p. 525, n. 2)։

⁵⁵ Ուշագրավ է, որ նույն դեպքերի շարադրանքում Թորոս II-ը անվանվում է «Հայերի հզոր»

պաշտոն է թաքնված և նրանցից յուրաքանչյուրը միայն պարզաբանում է այդ պաշտոնի իրա-
զատությունների շրջանակները:

Ինչպես միաբերան հաղորդում են բոլոր աղբյուրները, Կոստանդինը այդ ճակատամար-
տում զերի ընկավ, իսկ Մանուել Կոմնենոսը, որ այդ ժամանակ պատերազմում էր հունգարների
հոգում, Կոստանդին Կալամանոսի հայրենիքում, զորք է ուղարկում Կիլիկիա, կայսրության այդ
մարդը թշնամիներից պաշտպանելու համար⁵⁶:

Կիլիկիայի հաջորդ դուքսի մասին ժամանակագրական տեղեկություններ են հաղորդում
հայկական սկզբնաղբյուրները: «Պատճառ խնդրոյ միաբանութեան» ժողովածուում պահպանված
«Գիր հաւատոյ խոստովանութեան» թղթի վերնագրից իմանում ենք, որ այն գրվել է «ի խնդրոյ
գերապատիւ փեսայի ինքնակալ թագաւորին Հոռոմոց Մանուելի Ալեքսի մեծի Պոստոստոատօսի,
յորժամ ել յարեւելս եւ էր ի Մամեստիա մայրաքաղաքին Կիլիկեցոց, ի թուականութեան Հայոց
վեց հարիւր շորեքտասան»⁵⁷: Նշանակում է, թէ Ալեքս «պոստոստուատօսը» Կիլիկիայում պաշ-
տոնավարել է 1165/6 թ. 58: Վերևում տեսանք, որ Կոստանդին Կալամանոսի զերի ընկնելուց հե-
տո Մանուել կայսրը զորք է ուղարկել Կիլիկիա: Գիտությունը հայտնի չէ 1164/5 թ. իշխած
դուքսի անունը, սակայն պետք է ենթադրել, որ Մանուել Կոմնենոսը նշված թվականին նաև զո-
րահամանստար է առաքել Կիլիկիա:

«Պատճառ խնդրոյ միաբանութեան» ժողովածուում ներսես Լամբրոնացին Ալեքսի գրա-
ղեցրած պաշտոնի մասին գրում է. «Իշխան ոմն (խոսքը Ալեքսի մասին է—Ա. Բ.)՝ դուքս կար-
գեալ կողմանցս արևելեայց: Քանզի այս սովորութիւն է Հոռոմոց՝ ըստ շրջագայութեան ամի
կարգեալ վերատեսուչ աշխարհաց հանել և փոխանակ նորա զայլ որ առաքել: Եւ այս այլ իրիւն
զկորովամիտ և զիմաստուն յայնժամ եկեալ էր՝ փեսայ գոյով թագաւորին, և պատուով առաջին
դոյն հեծելազորացն՝ որ կոչի յունարէն Պոստոստուատօս»⁵⁹:

Այս վկայությունը չափազանց ուղադրվում է այն առումով, որ հեղինակը՝ Տարսնի եպիս-
կոպոս Ներսես Լամբրոնացին հաղորդում է, թէ Բյուզանդական կայսրության մեջ սովորությու-
ն է տարին փոխվելու հետ միասին վերատեսուչ-դուքսին պաշտոնից ազատել և նրա փոխարեն այլ
անձնավորություն նշանակել (հանգամանք, որը հավանաբար, հատուկ չէր Բյուզանդիայի վար-
չական ապարատի պատմության նախորդ՝ նախակոմնենոսյան փուլում)⁶⁰: Ուրեմն, Կիլիկիա
յուրաքանչյուր տարի նոր դուքս էր ուղարկվում (այս իրողությունը հաստատվում է նաև մեր
ուսումնասիրությանը): Քանի որ բյուզանդական տարվա սկիզբը սեպտեմբերի 1-ն էր⁶¹, ուրեմն
դուքսերը պաշտոնատեղի էին ուղարկվում այդ ամսին, իսկ մի տարի անց, նույն ժամանակ,
իրենց իրավասությունները հանձնում էին հաջորդ դուքսին: Նման կարգ կայսրությունը հաստա-
տել էր սպահնապետության համար, քանի որ նույն մարզում երկար պաշտոնավարելով դուքսերը
կարող էին Բյուզանդիայից անջատվելու փորձ կատարել:

Բյուզանդական պատմիչ Հովհաննես Կիննամոսը Ալեքս Աքսուխի նշանակման մասին գրում
է. «Իսկ Ալեքսին՝ ղոմեստիկոսի (նկատի ունի Հովհաննես Աքսուխի—Ա. Բ.) որդուն, որը պրո-
տոնոտարի պաշտոն էր վարում, ինչպես բազմիցս հիշատակեցի, հիշարժան պատրաստությամբ
ուղարկեց (Մանուել I-ը—Ա. Բ.) Կիլիկիայի երկիրը, այնտեղի պատերազմի ինքնիշխան գորա-

իշխան (Armenorum princeps potentissimum. իսկ հին ֆրանսերեն բնագրում՝ pissanaz
princes d' Ermins (տե՛ս W. T., p. 896):

⁵⁶ I. C., p. 217.

⁵⁷ Ն ե ռ ս է ս Շ ն ո Ր հ ա լ ի. Թուղթ ընդհանրական. Երուսաղեմ, 1871, էջ 87: Հմմտ. նաև
Վ ի Ր և կ ո ս Գ ա ն ձ ա կ ե Յ ի. Հայոց պատմություն. Երևան, 1961, էջ 121—122:

⁵⁸ Ալեքս Աքսուխի պալատը Կիլիկիա 1165/6 թվականով է թվագրում նաև Կոստանդին
Մեկիսոր (տե՛ս K. Μεγαλοζ. «Ο μέγας βασιλεύς του Βυζαντινῆς Ἰωαννῆς Ἀΐδουχος καὶ ο
πρωτοστράτωρ ὁ αὐτοῦ Ἀλέξιος. Ἐν Ἀθηναῖς, 1932, σ. 44

⁵⁹ Ն ե ռ ս է ս Շ ն ո Ր հ ա լ ի. Թուղթ ընդհանրական, էջ 86—87:

⁶⁰ Տե՛ս, օրինակ Վ. Հարությունովա-Ֆիդանյանի կազմած Իբերիա թեմի կառավարիչների
ցուցակը (В. Арутюнова-Фиданян. Византийские правители феми Иверия.—
Вестник общественных наук, 1973, № 2, с. 77, она же. К вопросу о термине «Восток»
в конце X—XI в. (по данным о высших военных должностях Византийской империи).
BO, M. 1982, с. 137). Հմմտ. K. N. Yuzbashian. L'administration Byzantine en
Arménie aux Xe—XIe siècles. REArm, t. X (1973—1974), pp. 182—183; H. Ahr-
weiler. Recherches..., p. 45:

⁶¹ V. Crumel. La Chronologie. Traité d'études byzantines, t. I, Paris, 1958, p. 176:

բամանատար (παμμανατορας) նշանակելով⁶² Ուրեմն՝ դուխ, վերառեալ «παμμανατορας» պաշտոնների անունները կրկին որպես հոմանիշներ են օգտագործված: Դրանց զուգահեռ Ալեքս Աբսուլսը կրում է նաև «պրոտոստրատոր» տիտղոսը⁶³: Բյուզանդական այս դուքսի կառավարման տարում կայսրության ռազմական և վարչական իշխանությունները Կիլիկիայում ուժեղացել էին: Ալեքսի խնդիրների մեջ էր մտնում ետ մղել Նուր ադ-Դինի ծրագրվող արշավանքը դեպի Անտիոք և հակահարված տալ Կիլիկիայում հզորացող Թորոս II-ի իշխանությանը⁶⁴: Այդ ռազաքականության կոնկրետ արտահայտությունն էր Թորոս II-ի և Օշին Լամբրոնացու ռազմական բախումը, քանի որ վերջինս հավատարիմ էր մնում Բյուզանդական կայսրությանը⁶⁵: Հայկական սկզբնաղբյուրներում, Ռուբինյանների և Հեթումյանների միջև հիշատակված պայքարում որպես դատական միջնորդ է հանդես գալիս ոչ այլ ոք, քան Հայոց կաթողիկոսի ղեկավարը Ալեքս Աբսուլսի պաշտոնավարության հատկանշական կողմերից մեկն էլ Բյուզանդիայի անկախ միտումն է՝ հայերի հետ քաղաքական հաշտությունն ամրապնդել եկեղեցիների միության դաշինքի գաղափարով⁶⁶:

Կիլիկիայի բյուզանդական հաջորդ դուքսը կրկին կայսեր ազգական Անդրոնիկոս Կոմնենոսն էր՝ նա մինչև 1165 թ. դառնալով էր Գալիլիում⁶⁷, որտեղից վերադառնալով, ուղարկվում է Կիլիկիա՝ Անդրոնիկոսի այս երկրորդ դքսության տարում Մանուել I Կոմնենոսը ընդլայնում է Կիլիկիայի դուքսի իրավասությունների շրջանակները, նրա պարտականությունների մեջ մտնեցրելով նաև Կիպրոսից հարկեր հավաքելու իրավունքը⁶⁸: Եթե Կիննամոսի բնագրում շեշտված է այդ հանգամանքը, ապա Նիկիտաս Նոնիատեսը ընդգծում է Անդրոնիկոս Կոմնենոսի կառավարիչ-դորաբամանատար (διοικητορας) լինելը⁶⁹: Պարզ է, որ Անդրոնիկոսը ոչ միայն Կիլիկիայի վերահսկողն էր, այլև Կիպրոսի հարկերի գանձողը: Այս նորամուծությունը՝ Կիլիկիայի և Կիպրոսի կառավարչական խնդիրներում, խոսում է այն մասին, թե որքան մեծ առև ճիգ էր հատկացնում կայսրությունը Կիլիկիայի զորքերին: Նիկիտաս Նոնիատեսի պատմածից երևում է, որ Անդրոնիկոսը ևս չի կարողանում իրեն ենթարկել Կիլիկիան ու անհաջողության է մատնվում⁷⁰: Անդրոնիկոսը, սակայն, կարճ ժամանակ է մնում իր պաշտոնում և 1166 թ. մեկը նրան տեսնում ենք Անտիոքում, իսկ 1167 թ.՝ Պաղեստինում⁷¹: Այդ տարիներին նրա գործունեության մասին տեղեկություններ է հաղորդում Վիլհելմ Սուրացին, շեշտելով, որ նա բյուզանդական ազնվական է՝ իշխան և կայսեր ազգականը⁷²:

⁶² I. C., p. 227.

⁶³ Այս տիտղոսի մասին տե՛ս R. Guillard. Études de titulature et de prosopographie Byzantines. Le protostrator. REB, t. VII, f. 2, 1950, pp. 156—179.

⁶⁴ I. C., p. 227—228.

⁶⁵ 1165/6 թ. Թորոս II-ը պատերազմում էր բյուզանդամետ իշխանների և Կիլիկիայի կայսերական պաշտոնյայի դեմ՝ պատճառ բռնելով իր եղբայր Ստեփաննի սպանությունը: Այդ մասին է վկայում նաև Սմբատ Սպարապետի «Տարեգիրքը» (1956, էջ 186), որի հեղինակը, սակայն, սխալվում է, երբ Ստեփաննի մահը ևս թվագրում է 1165 թ. (ՈԺԴ): Վերահիշյալ հատվածում ժամանակադրական սխալ է թույլ տալիս նաև Հովհաննես Կիննամոսը. նրա մոտ դեպքերն այնպես են ներկայացված, որ կարծես թե Ալեքս Աբսուլսից առաջ Կիլիկիայի դուքսը Անդրոնիկոս Ֆերբենոսն է եղել, մինչդեռ, ինչպես վերևում տեսանք, Հովհաննես Կիննամոսը ևս դիտե, որ այդ երկու դուքսերի միջև իշխել է Կոստանդին Կալամանոսը:

⁶⁶ Հայ-բյուզանդական եկեղեցական բանակցությունների մասին տե՛ս Լ. Զեքիյան. Համամիութենական տրամախոսություն մը ԺԲ դարուն.—«Բազմավեպ», 1977, № 3—4, էջ 591—636: Ա. Բ ո զ ո յ ա ն. Հայ-բյուզանդական դիվանագիտական հարաբերությունները XII դարի 60—70-ական թվականներին.—«Պատմա-բանասիրական հանդես», 1981, № 2, էջ 150—163: A. Keshishian. The problem of church Unity in Twelfth century.—«Հասկ» հայա-գիտական տարեգիրք, Նոր շրջան, Ա տարի, Անթիլաս, 1980, էջ 91—106:

⁶⁷ Okt. Jurewicz. Op. cit., p. 56—70.

⁶⁸ I. C., p. 250.

⁶⁹ N. X., p. 137—138.

⁷⁰ Նույն տեղում: Հմմտ. նաև F. Chalandon. Op. cit., p. 529—530.

⁷¹ N. X., p. 139—140, I. C., p. 250, F. Chalandon. Op. cit., p. 529—530, Okt. Jurewicz. Op. cit., p. 74—75.

⁷² W. T., p. 943.

Կիլիկիայի հաջորդ դուքսի մասին վկայություն է թողել միայն Նիկեոսյան խոնիատեսը: Հստակ առաջ, Մանուել Կոմնենոսը, լսելով Անտիոքի իշխանադուստր Ֆիլիպպի հետ Անդրոնիկոսի սիրային կապի մասին և իմանալով, որ նա չի արդարացրել իր հույսերը Կիլիկիայի Հայաստանի վերաբերմամբ, կրկին Կիլիկիա է ուղարկում սեբաստոս Կոստանդին Կալամանոսին: Վերոհիս Կիլիկիա է շտապում որպես Շալայի գործերի վերատեսուչ՝ (73: Կայսրը նոր դուքսի առջև խնդիր էր դրել կնություն առնել Անտիոքի իշխանադուստր Ֆիլիպպին, սակայն Կոստանդինի առաջարկությունը մերժվում է Ֆիլիպպի կողմից⁷⁴: Այս մտահղացումը ևս հալիս է հաստատելու այն միտքը, որ Մանուել Կոմնենոսը փորձում էր ամեն գնով կախման մեջ պահել Անտիոքի իսլամական իշխանությունը: Չախողված անտիոքյան ուղեորությունից հետո Կոստանդին Կալամանոսը ձեռնամուխ է լինում Կիլիկիայում ծավալված պատերազմական գործերին⁷⁵: Իր իսկ սանձազերծած պատերազմում Կոստանդինը գերի է ընկնում, և կայսրը նրան աղատելու համար մեծ փրկագին է վճարում⁷⁶: Ուշադրության արժանի է, որ Կիլիկիայի մարդիկ կենտրոնը, ըստ Նիկեոսյան խոնիատեսի, կրկին Տարսոս քաղաքն է: Կոստանդին Կալամանոսը իշխում էր Կիլիկիայում Թորոս Ռուբինյանի իշխանության ամենավերջին տարում՝ 1157/8 թ.:

Կիլիկիայի հաջորդ դուքսերի մասին սկզբնաղբյուրները պահպանել են կցկտուր վկայություններ: Դրանց մեջ ամենակարևորը Կիննամոսի տեղեկությունն է⁷⁷: Նա ցավով է արձանագործում, որ Բյուզանդիայի գործերը Կիլիկիայում գնալով վատանում էին. փաստորեն մարզի ողջ տարածքի վրա տնօրինում էին Ռուբինյանները: Կայսրությունը ոչինչ չհասցնեց և այն ժամանակ, Վրե մահացավ Թորոս II-ը և իշխանության կառավարումը ստանձնեց նրա եղբայր Մլեհը (1167/8 թ.): Վերջինս իշխանության դուրս էր անցել նուր աղ-Դինի օգնությամբ և մինչև իր վրանի վերջը հավատարիմ մնաց Հալեպի աթաբեկությանը: Մլեհի կառավարման տարիներին, ինչպես հավաստում է Կիննամոսը, բազմաթիվ դուքսեր են ուղարկվել Կիլիկիա, որոնցից միայն երեքի անունն է հիշատակում պատմիչը: Դրանք են՝ Միքայել Բրանասը, Անդրոնիկոս Ֆերշևնոսը և Կոստանդին Կալամանոսը⁷⁸, որոնց բյուզանդական պատմիչը անվանում է ԵՂԵՂԵՂՆԵՐՆԵՐ ԴԵՔՍ ԿԻԼԻԿԻԱՅԻ ԿԻՆՆԱՄՈՍԻ շարադրանքին և հիշենք, որ Կիլիկիայի դուքսը փոխվում էր ըստ շրջագայության ամիս, ասլա կարելի է ենթադրել, որ Միքայել Բրանասը Կիլիկիայում պաշտոնավարել է 1168/9 թ., Անդրոնիկոս Ֆերշևնոսը (երկրորդ անգամ)՝ 1169/70 թ., իսկ Կոստանդին Կալամանոսը (երրորդ անգամ)՝ 1170—1175 թթ. միջև:

Սկզբնաղբյուրները հազվադեպ են հիշատակում հաջորդ տարիների Կիլիկիայի դուքսերին, բյուզանդական պատմիչները մոռացություն են մատնում Կիլիկիայի գործերը: Այդ առումով երևակալական վկայություն է պահպանել Նիկեոսյան խոնիատեսը, որը Մանուել Կոմնենոսի իշխանության ընթացքի տարում հիշատակում է Կիլիկիայի բյուզանդական ևս մեկ կառավարչի՝ Իսահակ Կոմնենոսին, որը, ինչպես նախորդ դուքսերը, կրկին պատերազմի մեջ է մտնում Ռուբինյան իշխանության դեմ և գերի է ընկնում⁸⁰: Նշանակում է, թե արդեն այդ ժամանակ Ռուբինյան իշխանությունը բացառականապես անկախ էր կայսրությունից: Ուշագրավ է նաև այն հանգամանքը, որ Իսահակ Կոմնենոսին գերությունից ազատում են Երուսաղեմի իսլամական իշխանները⁸¹: Բյուզանդական մի այլ դուքսի հիշատակության էլ ծանոթ է Ֆ. Շալանդոնը⁸²: Սրանցով ավարտվում են XII դարի երկրորդ կեսին Կիլիկիայում իշխած բյուզանդական դուքսերի մասին վկայությունները:

⁷³ N. X., p. 140.

⁷⁴ Նույն տեղում, էջ 140:

⁷⁵ Նույն տեղում:

⁷⁶ Նույն տեղում:

⁷⁷ I. C., p. 286.

⁷⁸ Հովհաննես Կիննամոսի պատմության հենց այս հատվածն էլ սխալ է հասկացել Ֆ. Շալանդոնը, մտածելով, թե այստեղ խոսքը վերաբերում է ընդհանրապես XII դարի 60-ական թթ. Կիլիկիայում կառավարած դուքսերին: Այդ պատճառով էլ Միքայել Բրանասի դրսևությունը թվագրում է 1160 թ. (տե՛ս վերևում, ծան. 1):

⁷⁹ I. C., p. 286:

⁸⁰ N. X., p. 290:

⁸¹ N. X., p. 290; F. Chalandon, Op. cit., p. 527.

⁸² F. Chalandon, Op. cit., p. 527. Բյուզանդական աղբյուր օգտվում է K. N. Sathas, Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη, Venedig, 1872—1877 հրատարակության երկրորդ հատորից (էջ 3), որը մենք չենք կարողացել ձեռք բերել:

Փորձենք կադմել XII դարի 40—70-ական թթ. Կիլիկիայում իշխած բյուզանդական դուքսերի ձամանակագրական ցուցակը.

1144/5 թ. Պրոսուխ

1151/2 թ. (°) Բումա

1152/3 թ. (°) Անդրոնիկոս Կոմնենոս, առաջին դքսություն:

1153—1158 թթ. Բորսա II-ը կաշողանում է Կիլիկիայում վերացնել բոլոր բյուզանդական իշխանությունները:

1159—1162 թթ. Կիլիկիայում ոտն է դուրսի անուն չի հիշատակվում: Թվում է, թե Բորսա II-ը, դառնալով Բյուզանդիայի ստորական և ստանալով պանսեպտիոսի պատվանուն, համաձայնություն է եկել կայսրության հետ Կիլիկիայում այլևս դուքսեր չնշանակելու մասին:

1162/3 թ. Անդրոնիկոս Ֆերբենոս, առաջին դքսություն:

1163/4 թ. Կոստանդին Կալամանոս, առաջին դքսություն:

1164/5 թ. դուքսի անունը անհայտ է:

1165/6 թ. Ալեքս Աքսուխ:

1166/7 թ. Անդրոնիկոս Կոմնենոս, երկրորդ դքսություն:

1167/1168 թ. Կոստանդին Կալամանոս, երկրորդ դքսություն:

1168/9 թ. Միրայել Բրանաս:

1169/70 թ. Ենդրոնիկոս Ֆերբենոս, երկրորդ դքսություն:

1170—1175 թթ. Թեև շղիաներ Մեհհի կառավարման տարիներին Կիլիկիայում իշխած բոլոր դուքսերի անունները, այնուամենայնիվ դրանցից մեկի՝ Կոստանդին Կալամանոսի (երրորդ դքսություն) անունը հայտնի է:

Եթե ի մի հավաքենք Կիլիկիայի կառավարիչների պաշտոնի մասին այլալեզու սկզբնաղբյուրների հաղորդած տեղեկությունները, հայտնի կդառնա.

ա) Հայկական սկզբնաղբյուրները դեռակշիռ մեծամասնությամբ նրանց անվանում են տուվ կամ դուխ⁸³: Բյուզանդական աղբյուրներից միայն Կիննամոսն է մեկ անգամ հիշատակում այդ կոչումը⁸⁴: Պաշտոնի այդ անվանմանը հանդիպում ենք նաև ասորական և արաբական սկզբնաղբյուրներում:

բ) Հայկական աղբյուրներում Կիլիկիայի կառավարիչները անվանվում են նաև վիքաուս-աուշ⁸⁵: Այս իմաստով պետք է հասկանալ նաև Վիլհելմ Սուրացու մոտ հանդիպող procurator (լատիներեն ընդդիր) և bailliz (հին ֆրանսերեն ընդդիր) տերմինները⁸⁶: և բյուզանդական պատմիչ Պոնիատեսի մոտ պատահող $\pi\rho\omicron\upsilon\tau\omicron\upsilon\tau\omicron\upsilon\tau\omicron\upsilon\tau$ բայական ձևը⁸⁷:

գ) Հայկական աղբյուրները դուքսերին անվանում են նաև կոդմնապան⁸⁸, որին զուգահեռ ենք համարում լատիներենի praeses տերմինը⁸⁹:

դ) Հունական սկզբնաղբյուրներում ավելի հաճախ պատահում է $\sigma\tau\rho\alpha\tau\eta\gamma\omicron\varsigma$ $\alpha\upsilon\tau\omicron\kappa\rho\alpha\tau\omega\rho$ ձևը⁹⁰, որը ասորերեն սկզբնաղբյուրում ունի general (ըստ ֆրանսերեն թարգմանության)⁹¹, իսկ նույն երկի զրարարյան թարգմանությունն մեջ գորազուխ⁹² համարվածները: Հունական սկզբնաղբյուրներում հանդիպում է նաև սոսկ $\sigma\tau\rho\alpha\tau\eta\gamma\omicron\varsigma$ տերմինը⁹³:

ե) Նիկեոսա նոնիսուսը իր հիշատակած Կիլիկիայի ամենավերջին դուքսին անվանում է $\eta\gamma\epsilon\rho\alpha\varsigma$ ⁹⁴, որի ասորական ձևն է, որ, մեր կարծիքով XIII դարի հայերեն թարգմանության մեջ

⁸³ Մ ա տ լ Ե ո ս, էջ 428: Ն եր ս ե ս Շ ն ո Ր հ ա լ ի, էջ 86: Ս ա մ վ ե լ, էջ 214:

⁸⁴ I. C., p. 216,

⁸⁵ Ա ն ա ն ու ն Ե դ Ե ս ս ց ի, էջ 123: M. S., t. III, p. 324, RHC, hist. orient., t. I, pp. 538, 540.

⁸⁶ Ն եր ս ե ս Շ ն ո Ր հ ա լ ի, էջ 86:

⁸⁷ W. T., pp. 896, 897.

⁸⁸ N. X., p. 140.

⁸⁹ Մ ա տ թ Ե ո ս, էջ 400: Ս մ Բ ա տ. 1956, էջ 170:

⁹⁰ W. T., p. 896.

⁹¹ I. C., pp. 121, 227.

⁹² M. S., t. III, p. 310.

⁹³ Մ. Ա., 1871, էջ 426, Մ. Ա., 1870, էջ 432:

⁹⁴ I. C., p. 286.

⁹⁵ N. X. p. 137.

փոխարինվել է ինքան⁹⁶ համարժեքով, իսկ նորագույն ֆրանսերեն թարգմանության մեջ՝ pre-let հոմանիշով⁹⁷:

Այժմ, խնդիրն ամբողջության մեջ պատկերացնելու համար, մոտավորապես սահմանափակելով աշխատանքները, որտեղ կառավարում էին Կիլիկիայի դուքսերը: Սկզբնաղբյուրները մերևում հիշատակված բոլոր պաշտոնյաների գործունեության տարածքը համարում են Կիլիկիան: Այս-կայն Վիլհելմ Սուրացին, հավանաբար օգտվելով անտիկ աշխարհագրական տեղանվանացան-կից (номенклатура), որտեղ երկու առաջին և երկրորդ Կիլիկիաներ, որոնցից մեկի մայրաքա-ղաքն էր Տարսոսը, մյուսին՝ Անարզարան⁹⁸: Այս վիճակը արձանագրված է նաև VII դարի հա-յերեն «Աշխարհացույցում»։ «Կիլիկիա... Լերունս ունի զՏարսոս, եւ զԵսոս վեց, եւ մայրաքա-ղաքս երկուս՝ զՏարսոս և զԱնարզարան...»⁹⁹: Աղբյուրները տեղեկացնում են նաև, որ մինչև 1162/3 թ. կողմնապահության կազմի մեջ պետք է մտնեին նաև Իսավրիան՝ Անլիկիա մայրաքա-ղաքով, որովհետև մինչև Անգրոնիկոս Ֆերբենոսի առաջին պաշտոնավարությունը այդ տարած-քը հիշատակվում է Կիլիկիայի դուքսի իրավասության ներքո:

Փորձենք նաև սկզբնաղբյուրների հատուկ նշանակությունների հիման վրա պարզել դուք-սերի իրավասությունների սահմանները: Դրանցից առաջինը զինված ուժերի զորահրամանա-տարի՝ զորավարի պարտականություններն են. այդ է պատճառը, որ նրան էին ենթարկվում ոչ միայն Կիլիկիայում (մինչև 1163 թ. նաև Իսավրիայում) գտնվող չալսարության ռազմական ու-ժերը, այլև այն ավատատիրական իշխանական ընտանիքները, որոնք ընդունում էին Բյուզան-դական կալսարության գերակայությունը: Այդ հանգամանքը ընդգծված է սկզբնաղբյուրներում 1152 թ. դեպքերի կապակցությամբ: Կիլիկիայի դուքսը կարող էր ռազմական գործողություններ ծավալել նաև որ կառավարչությանը հանձնված տարածքից դուրս, այդ իմաստով հատկանշա-կան է Կոստանդին Կալամանոսի մասնագիտությունը Հարիմի Նապատամարտին: Կրիստոփոր դուք-սը իրեն հանձնված տարածքում անսահմանափակ զինվորական իշխանություն ուներ: Նա նաև քաղաքացիական պաշտոնյա էր, սակայն այդ պարտականությունների մասին սկզբնաղ-բյուրները զրեթե լռում են: Դատելով Անգրոնիկոս Կոմենենոսին տրված՝ Կալսարում հարկ հա-յաբերելու արտոնությունից, պետք է կարծել, որ դուքսերը նաև Կիլիկիայից ստացված եկամուտ-ներն էին տնօրինում: Կրիստոփոր դուքսը կայսեր ներկայացուցիչն էր Միջերկրական ծովի հյուս-սրա-արևելյան ելուստում և կարող էր տնօրինել նույնիսկ համապետական, համակենդակացի-ան միջազգային քաղաքական խնդիրներ:

ВИЗАНТИЙСКИЕ ПРАВИТЕЛИ КИЛИКИИ И КНЯЖЕСТВО РУБЕНИДОВ

В 40—70-х ГОДАХ XII в.

А. А. БОЗОЯН

Резюме

В годы правления Иоанна II Комнина (1118—1143) восточная полигипка Визан-тийской империи достигла больших успехов; после похода на Северную Сирию (1136—1138) в Киликии было восстановлено владичество империи, но при Мануэле I Комнине (1143—1180) армянское княжество Рубенидов отторгло от империи по-следние киликийские территории. В статье, на фоне политической борьбы князей Ру-бенидов против Византийской империи, рассматривается военная и административ-ная деятельность назначенных в Киликию византийских чиновников. На основании сводного изучения греческих, армянских, латинских, сирийских и арабских источ-ников мы пытаемся установить функции, территорию деятельности, последователь-ность и сроки правления византийских правителей Киликии 40—70-х годов XII столе-тия. В статье констатируется, что они наделались властью сроком лишь на один год.

⁹⁶ Մ. Ա., 1871, էջ 446, 1870, էջ 448:

⁹⁷ M. S., t. III, p. 319.

⁹⁸ S. B. W. T., p. 695: Ուշագրավ է նա մի հանգամանք. ներսես Լամբրոնացին, «Պատ-հառի» առաջաբանում օգտագործելով «զահ Կիլիկիոյ» հասկացությունը և՛ թորոս II-ին, և՛ Օշին շեթումյանին անվանում է «տէր... լեռնային կողմանց Փոռագիոյ», որը նա, մեր կարծիքով, անտիկ տեղանվանացանկի լուսաբանություն է (տե՛ս Ներսես Շնորհալի, էջ 86):

⁹⁹ Անանիա Շիրակացու մատենագրությունը, պատրաստեց՝ Ա. Գ. Արրահամյան, Երևան, 1944, էջ 346—347: